

CONFIRMED COPY

TF 029341

Japanese Grant Agreement

(Land Registration and Agriculture Sector Adjustment)

between

UKRAINE

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT

as Administrator of Grant Funds
provided by JAPAN

Dated August 28, 1995

TF 029341

JAPANESE GRANT AGREEMENT

AGREEMENT, dated August 28, 1995, between UKRAINE (the Recipient) and the INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (the Bank) acting as Administrator (the Administrator) of grant funds provided by JAPAN (Japan).

WHEREAS (A) pursuant to a letter agreement dated July 30, 1990 between Japan and the Bank and International Development Association (the Association), Japan has requested the Bank and the Association, and the Bank and the Association have agreed, to administer grant funds to be made available by Japan for the financing of certain programs and projects supported by the Bank and the Association, as the case may be, in accordance with the provisions of such letter agreement;

WHEREAS (B) Japan has agreed to make available to the Recipient a grant out of said grant funds (the Grant) to finance the cost of carrying out the technical assistance described in Schedule 2 to this Agreement (the Technical Assistance) on the terms and conditions hereinafter set forth;

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

ARTICLE I

General Conditions; Definitions

Section 1.01. (a) The following provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, dated January 1, 1985, with the modifications set forth in paragraph (b) of this Section (the General Conditions) constitute an integral part of this Agreement:

(i) Article I;

- (ii) Sections 2.01 (1), (2), (3), (4), (6), (8), (9), (10), (11), (18) and (20), 2.02 and 2.03;
- (iii) Section 3.01;
- (iv) Section 4.01 and the first sentence of Section 4.09;
- (v) Article V;
- (vi) Sections 6.01, 6.02 (a), (c), (d), (e), (f), (i) and (k), 6.03, 6.04 and 6.06;
- (vii) Section 8.01 (b);
- (viii) Sections 9.01 (a) and (c), 9.04, 9.05, 9.06, 9.07, 9.08 and 9.09;
- (ix) Sections 10.01, 10.03 and 10.04; and
- (x) Article XI.

(b) The General Conditions shall be modified as follows:

(i) the term "Bank," wherever used in the General Conditions, other than in Sections 2.01 (8) and 6.02 (f) thereof and the last use of such term in Section 5.01 thereof, means the International Bank for Reconstruction and Development acting as Administrator of the Grant pursuant to the letter agreement between Japan and the Bank and the Association referred to in Recital (A) of this Agreement, except that in Section 6.02, the term "Bank" shall also include the International Bank for Reconstruction and Development acting in its own capacity;

(ii) the term "Borrower," wherever used in the General Conditions, means the Recipient;

(iii) the term "Loan Agreement," wherever used in the General Conditions, means this Agreement;

(iv) the term "Loan," wherever used in the General Conditions, means the Grant;

(v) the term "Loan Account," wherever used in the General Conditions, means the Grant Account, an account opened by the Administrator on its books in the name of the Recipient to which the amount of the Grant is credited;

(vi) the term "Project," wherever used in the General Conditions, means the technical assistance described in Schedule 2 to this Agreement; and

(vii) Section 4.01 shall be modified to read:

"Withdrawals from the Grant Account shall be made in yen; provided, however, that if the expenditures to be financed out of the Grant have been paid or are payable in another currency, the Administrator shall, at the request of the Recipient, purchase such currency with the proceeds of such withdrawal."

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in the Recitals to this Agreement have the respective meanings therein set forth; and the terms "yen" and "¥" mean the currency of Japan.

ARTICLE II

The Grant

Section 2.01. The Administrator agrees to make available to the Recipient, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the Grant in an amount of fifty-eight million and eight hundred thousand yen (¥58,800,000).

Section 2.02. The amount of the Grant may be withdrawn from the Grant Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement, as such Schedule may be amended from time to time by agreement between the Recipient and the Administrator, for expenditures made (or, if the Administrator shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of carrying out the Project and to be financed out of the Grant.

Section 2.03. The Closing Date shall be November 30, 1996 or such later date as the Administrator shall establish. The Administrator shall promptly notify the Recipient of such later date.

ARTICLE III

Execution of the Project

Section 3.01. The Recipient shall carry out the Project with due diligence and efficiency and in conformity with appropriate administrative, financial, environmental and technical practices, and shall provide, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the Project.

Section 3.02. Except as the Administrator shall otherwise agree, procurement of the goods and consultants' services required for the Project and to be financed out of the Grant shall be governed by the provisions of Schedule 4 to this Agreement.

Section 3.03. (a) The Recipient shall maintain or cause to be maintained records and accounts adequate to reflect in accordance with sound accounting practices the operations, resources and expenditures in respect of the Project of the departments or agencies of the Recipient responsible for carrying out the Project or any part thereof.

(b) The Recipient shall:

- (i) have the records and accounts referred to in paragraph (a) of this Section for each fiscal year audited, in accordance with appropriate auditing principles consistently applied, by independent auditors acceptable to the Administrator;
- (ii) furnish to the Administrator as soon as available, but in any case not later than [four] months after the end of each such year, the report of such audit by said auditors, of such scope and in such detail as the Administrator shall have reasonably requested; and
- (iii) furnish to the Administrator such other information concerning said records and accounts and the audit thereof as the Administrator shall from time to time reasonably request.

(c) For all expenditures with respect to which withdrawals from the Grant Account were made on the basis of statements of expenditure, the Recipient shall:

- (i) maintain or cause to be maintained, in accordance with paragraph (a) of this Section, records and accounts reflecting such expenditures;
- (ii) retain, until at least one year after the Administrator has received the audit report for the fiscal year in which the last withdrawal from the Grant Account was made, all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing such expenditures;
- (iii) enable the Administrator's representatives to examine such records; and
- (iv) ensure that such records and accounts are included in the annual audit referred to in paragraph (b) of this Section and that the report of such audit contains a separate opinion by said auditors as to whether the statements of expenditure submitted during such fiscal year, together with the procedures and internal controls involved in their preparation, can be relied upon to support the related withdrawals.

Section 3.04. Without limitation upon the applicable provisions of Article IX of the General Conditions, the Recipient shall:

(a) prepare, on the basis of guidelines acceptable to the Administrator, and furnish to the Administrator not later than six (6) months after the Closing Date or such later date as may be agreed for this purpose between the Recipient and the Administrator, a plan to insure the continued achievement of the objectives of the Technical Assistance.

(b) afford the Administrator a reasonable opportunity to exchange views with the Recipient on said plan; and

(c) thereafter, carry out said plan with due diligence and efficiency and in accordance with appropriate practices, taking into account the Administrator's comments thereon.

ARTICLE IV

Effectiveness; Termination

Section 4.01. This Agreement shall become effective upon its execution by the parties hereto.

Section 4.02. This Agreement shall continue in effect until the Grant has been fully disbursed and the parties to this Agreement have fulfilled all their obligations hereunder.

ARTICLE V

Representation

Section 5.01. The Minister of Finance of the Recipient is designated as representative of the Recipient for the purposes of Section 11.03 of the General Conditions.

Section 5.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the General Conditions:

For the Recipient:

Ministry of Finance
12/2 Hrushevsky St.
Kyiv, Ukraine 252008

For the Administrator:

International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:

INTBAFRAD
Washington, D.C.

Telex:

197688 (TRT),
248423 (RCA),
64145 (WUI) or
82987 (FTCC)

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their respective names as of the day and year first above written.

UKRAINE

By /s/ H.E. Petro K. Hermanchuk

Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT
as Administrator of the Grant

By /s/ Dominique Lallement

Authorized Representative

SCHEDULE 1

Withdrawal of the Grant

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the Grant, the allocation of the amount of the Grant to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category:

Category	Amount of the Grant Allocated (Expressed in Yen)	% of Expenditures to be Financed
(1) Consultants' Services	49,308,000	100%
(2) Goods	4,032,000	100% of foreign expenditures, 100% of local expenditures (ex-factory cost) and 75% of local expendi- tures for other items procured locally
(3) Training	5,460,000	100%
TOTAL	58,800,000	

2. For the purposes of this Schedule:

(a) the term "foreign expenditures" means expenditures in the currency of any country other than that of the Recipient for goods or services supplied from the territory of any country other than that of the Recipient;

(b) the term "local expenditures" means expenditures in the currency of the Recipient or for goods or services supplied from the territory of the Recipient.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of payments made for expenditures prior to the date of this Agreement except that withdrawals, in an aggregate amount not to exceed the equivalent of \$10,000, may be made in respect of Category (1) on account of payments made for expenditures before that date but after July 1, 1995.

4. The Administrator may require withdrawals from the Grant Account to be made on the basis of statements of expenditure for expenditures for goods and services under contracts not exceeding \$50,000 equivalent, under such terms and conditions as the Administrator shall specify by notice to the Recipient.

SCHEDULE 2

Description of Technical Assistance

The objective of the Technical Assistance is to facilitate the preparation of a land registration and agriculture sector adjustment project capable of being financed by the Administrator which would support the growth of a market-based agricultural system through: (i) provision of balance of payment support; (ii) implementation of a national land and real estate registration system; and (iii) development of an agricultural market information system and the formation of agribusiness development

team.

The Technical Assistance consists of the following activities, subject to such modifications thereof as the Recipient and the Administrator may agree upon from time to time to achieve such objective:

Part A: Regulatory Framework

Provision of technical assistance for evaluation of the present regulatory framework for agricultural sector and preparation of reports, based on such evaluation, concerning the framework required for (i) farm restructuring methods, (ii) demonopolization of agricultural enterprises, and (iii) a functioning rural credit system.

Part B: Land Registration and Titling

1. Assist in reorganizing and streamlining the activities of national and local institutions responsible for mapping, accurate plot marking, survey, registration of land and property and issuance of titles.
2. Assist with developing specifications for mapping, survey and registry and provide the equipment necessary for these activities.
3. Design training programs for employees of public institutions and private enterprises involved in land cadastre and registration process.
4. Carry out the on-farm registration of land and asset shares on roughly 100 large farms currently undergoing restructuring.

Part C: Information System and Agribusiness Center

Assist with (i) design of an improved agricultural information system within the Recipient's government and (ii) creation of an agribusiness development center that would provide business development training to commercial agribusiness enterprises.

SCHEDULE 4

Procurement and Consultants' Services

Section I. Procurement of Goods

Part A: National Shopping

Goods estimated to cost \$20,000 equivalent or less per contract and ¥4,032,000, may be procured under contracts awarded on the basis of national shopping procedures in accordance with the provisions of paragraphs 3.5 and 3.6 of the Guidelines.

With respect to each contract under Part A of this Schedule the procedures set forth in paragraphs 3 and 4 of Appendix 1 to the Guidelines shall apply.

Section II. Employment of Consultants

1. In order to assist the Recipient in carrying out the Technical Assistance, the Recipient shall employ consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Administrator. Such consultants shall be selected in accordance with principles and procedures satisfactory to the Administrator on the basis of the "Guidelines for the Use of Consultants by World Bank Borrowers and by the World Bank as Executing Agency" published by the Bank in August 1981. (the Consultant Guidelines). For complex time-based assignments, the Recipient shall employ such consultants under contracts using the standard form of contract for consultants' services issued by the Bank, with such modifications as shall have been agreed by the Administrator. Where no relevant standard contract documents have been issued by the Bank, the Recipient shall use other standard forms agreed with the Administrator.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Section, the provisions of the Consultant Guidelines requiring prior Administrator review or approval of budgets, short lists, selection procedures, letters of invitation, proposals, evaluation reports and contracts, shall not apply to (a) contracts for the employment of consulting firms estimated to cost less than \$100,000 equivalent each or (b) contracts for the employment of individuals estimated to cost less than \$50,000 equivalent each. However, said exceptions to prior Administrator review shall not apply to (a) the

terms of reference for such contracts, (b) single-source selection of consulting firms, (c) assignments of a critical nature, as reasonably determined by the Administrator, (d) amendments to contracts for the employment of consulting firms raising the contract value to \$100,000 equivalent or above, or (e) amendments to contracts for the employment of individual consultants raising the contract value to \$50,000 equivalent or above.

